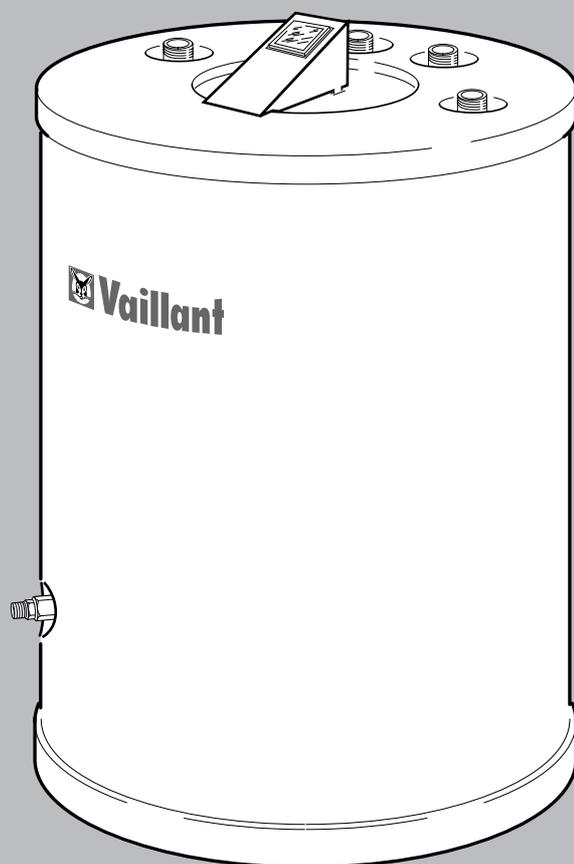


инструкция по монтажу и эксплуатации VIN CR 120, 150, 200





Содержание

I. Общие сведения

Seite



Обзор

Используемые символы	3
Обязательства	3
Заводская гарантия	4
Обзор типов	5
Область применения	5
Предписания, правила, нормы	6
Правила безопасности	7



Эксплуатация

Опорожнение водонагревателя	8
Повторный ввод в эксплуатацию	9
Температура воды в водонагревателе	10
Уход	10

II. Подключение емкостных водонагревателей

VIH CR 120, 150, 200 к настенному котлам Atmomax/Turbomax



Installation

Комплектность поставки VIH CR	11
Гидравлическая схема	11
Вирисоединительные размеры	12
Бабаритные размеры	13
Требования к месту установки, установка водонагревателя	14
Подключение VIH CR 200	15
Подключение нагревательной спирали VIH CR 120,150 к VU (скрытый монтаж)	16
Подключение холодной и горячей воды к VIH CR 120,150 (скрытый монтаж)	17
Подключение нагревательной спирали VIH CR 120,150 к VU (открытый монтаж)	18
Подключение холодной и горячей воды к VIH CR 120,150 (скрытый монтаж)	19
Монтаж датчика температуры	20
Электромонтаж	20
Монтаж циркуляционной линии	20
Подготовка к вводу в эксплуатацию	21
Инструктаж пользователя	22
Технические данные	23

III. Проверка и обслуживание



Проверка и обслуживание

Проверка защитного анода	24
Очистка резервуара	24





Используемые символы



Невыполнение указаний, отмеченных этим символом опасно для пользователя или прибора

Этот символ означает важные замечания

Этот символ означает выполнение действий

Ответственность



Невыполнение указаний, этой инструкции снимает с нас всякую ответственность.

Гарантийные обязательства

Фирма "Вайллант" берет на себя обязательства по гарантийному ремонту приборов, поставляемых в Россию организациями, имеющими с ней договорные отношения. Для водонагревателей типа VIH и принадлежностей для них фирмой "Вайллант" устанавливается гарантийный срок два года со дня пуска в эксплуатацию, но не более 2 лет 6 месяцев от даты поступления оборудования на склад в России.

Дата пуска в эксплуатацию должна быть указана в акте о сдаче в эксплуатацию. В нем также должна быть указана организация, проводившая пуск в эксплуатацию и организация, уполномоченная фирмой "Вайллант" на проведение гарантийного обслуживания.

В течение первого года гарантийного срока фирма "Вайллант" обязуется бесплатно устранять неисправности приборов производства фирмы "Вайллант" персоналом уполномоченной для этого организации, включая бесплатную замену запасных частей.

В течение второго года гарантийного срока фирма "Вайллант" обязуется бесплатно предоставлять запасные части для проведения ремонта.

В случае невозможности полного устранения неисправности может быть заменен весь прибор. Решение о замене прибора принимается организацией, уполномоченной проводить гарантийный ремонт совместно с представителем фирмы "Вайллант". После замены дефектные приборы и детали передаются фирме "Вайллант". Замена отдельных частей прибора не ведет к удлинению гарантийного срока.

Гарантийные обязательства не распространяются на приборы, неисправность которых в течение гарантийного срока возникла не вследствие производственных или материальных дефектов, а по иным причинам, например:

несоблюдение требований и правил, изложенных в инструкциях по монтажу и эксплуатации прибора.
монтаж или ремонт или обслуживание были произведены лицами или организациями, не имеющими квалификации, подтвержденной фирмой "Вайллант".

механическое повреждение прибора

загрязнение прибора

использования прибора не по назначению

отложение солей жесткости

замерзание теплоносителя в приборе

нормальный износ деталей

и т.д.

Претензии выходящие за рамки вышеназванных гарантийных обязательств, например, по компенсации ущерба, не принимаются





Обзор типов

Емкостные водонагреватели
для настенных котлов:

VIH CR120

VIH CR150

VIH CR 200

Эти водонагреватели
могут устанавливаться
в комбинации с любыми
настенными котлами.

Управление нагревом
водонагревателей может
осуществляться блоком
управления котлов

Atmomax /Turbomax

VU ...Pro/Plus

или регулятором

VRC MF-TEC

Область применения

- Водонагреватели в комбинации
- с настенными котлами служат
- исключительно для нагрева
- питьевой воды
- до температуры 85°C
- для бытового и промышленного
- применения.
- Водонагреватели можно включать
- в системы отопления на базе
- приборов фирмы Вайллант или
- других производителей с учетом
- указаний этой инструкции.



Применение водонагревателя
в иных целях запрещено!

Возможна замена имеющихся
котлов и водонагревателей на новые.
При этом необходимо выполнить
соответствующие соединения.



Рис. 1.2

Нормы и правила

При установке водонагревателей следует руководствоваться действующими нормами правилами .

Правила безопасности

Установка

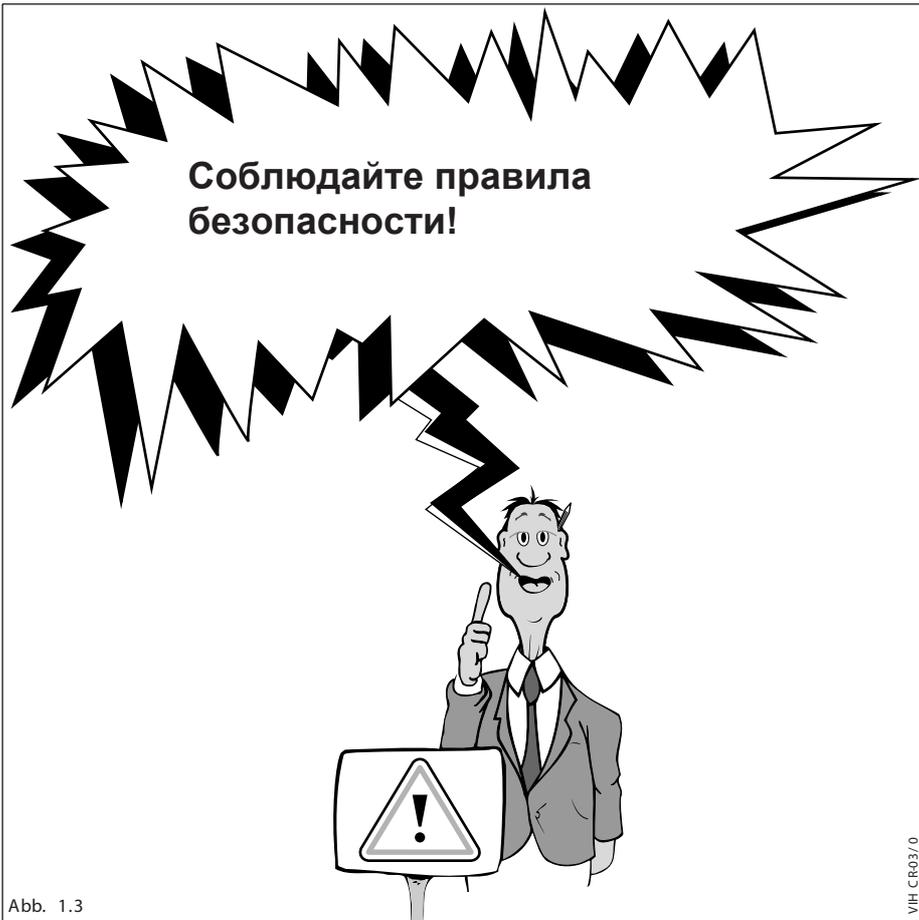
Для обеспечения Вашей безопасности монтаж пуск в эксплуатацию водонагревателя должен производиться только персоналом организаций имеющим соответствующую квалификацию, подтвержденную фирмой "Вайллант".

В той же мере это относится и к проведению работ по проверке, обслуживанию, ремонту и внесению изменений.

Защита от замерзания

Если Вы оставляете Ваш водонагреватель на долгое время в неотапливаемом помещении, в котором есть опасность замерзания, (напр. в период зимнего отпуска) его необходимо полностью опорожнить.

При обнаружении утечки в водопроводе между водонагревателем и точкой отбора воды, закройте вентиль холодной воды и вызовите специалиста для ее устранения.



Сливная трубка

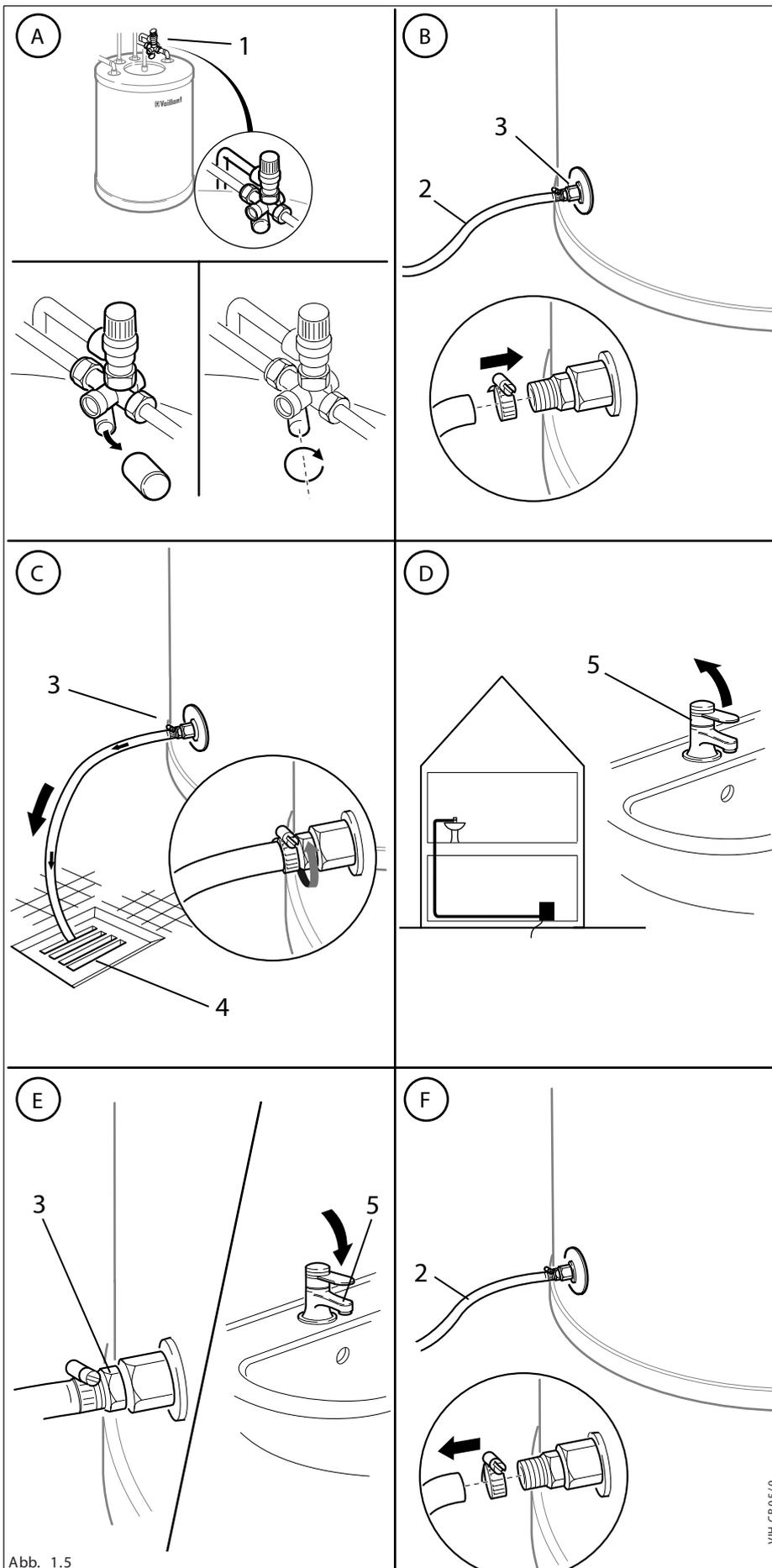


Осторожно опасность ожога!

Если не применяется расширительный бак, из сливной трубки предохранительно-сбросной группы во время нагрева водонагревателя вытекает вода. Не перекрывайте сливную трубку!

Изменения

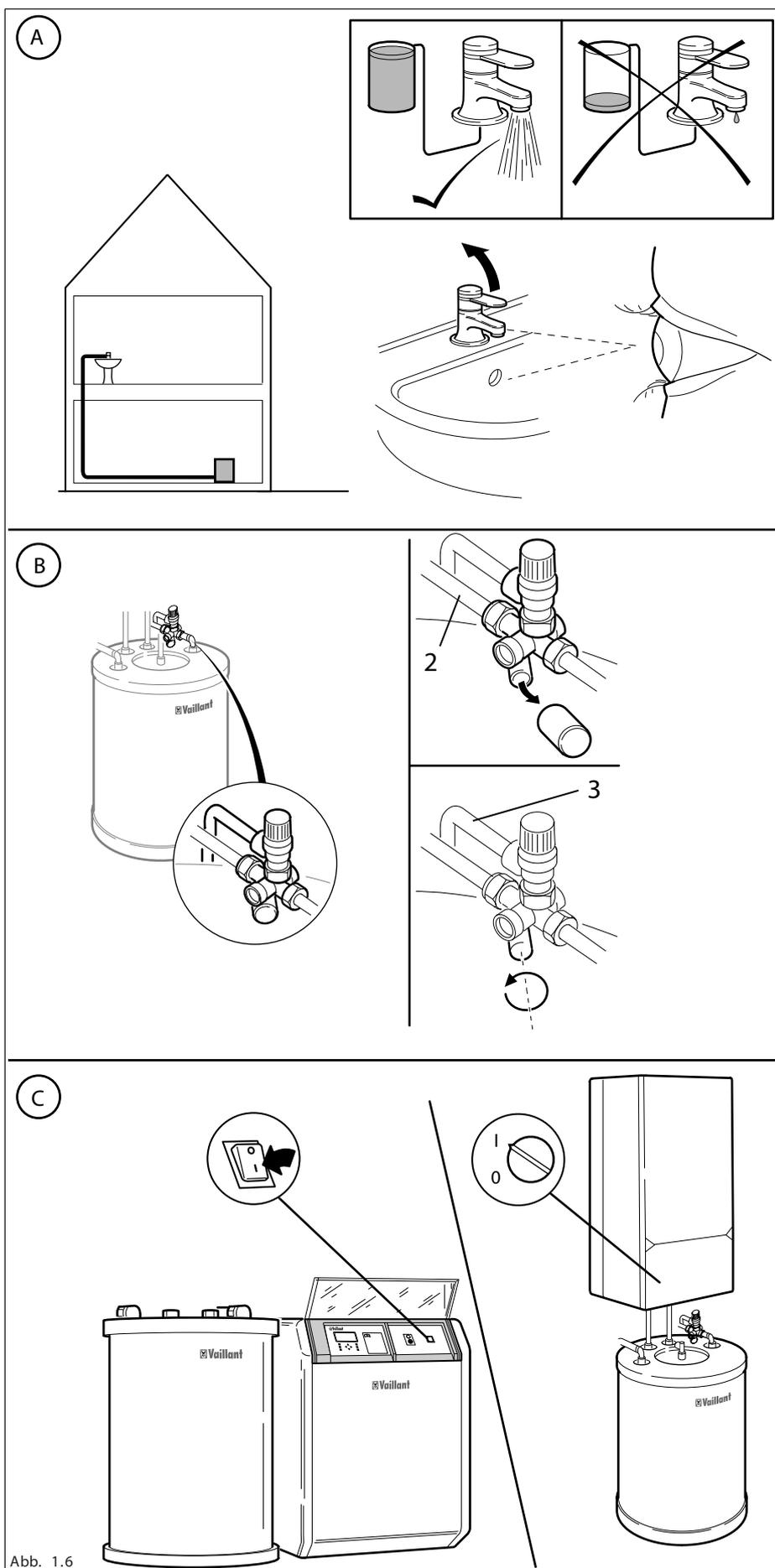
Изменения в регулятор электропроводку, сливную трубку, и предохранительный клапан могут вноситься только специалистом квалификация которого подтверждена фирмой Вайллант.



Опорожнение водонагревателя

† Мы рекомендуем не отключать прибор даже во время длительного отсутствия. Если это все же необходимо и Ваш прибор находится в помещении, в котором есть опасность замерзания воды, опорожните водонагреватель как это описано ниже:

- Ⓐ Закройте вентиль на подающем водопроводе холодной воды (1).
- Ⓑ Подсоедините шланг (2) к сливному штуцеру водонагревателя (3).
- Ⓒ Поместите свободный конец шланга (2) в сливной трап (4). Откройте сливной штуцер (3).
- Ⓓ Откройте кран (5), расположенный наиболее высоко относительно водонагревателя.
- Ⓔ Когда вся вода сольется, закройте кран и сливной штуцер (3).
- Ⓕ Отсоедините шланг (2).



Запуск в эксплуатацию

+

Запуск в эксплуатацию проводится, если Ваш водонагреватель выводился из эксплуатации (напр. опорожнялся).

А Наполнен ли Ваш водонагреватель водой? Вы можете это определить, открыв кран горячей воды. Если из крана не идет вода, наполните водонагреватель, открыв вентиль (2) на водопроводе холодной воды.

В Открыт ли вентиль (2) на водопроводе холодной воды? Если нет, откройте его.

С Включен настенный котел? Если нет, включите его. Установите желаемую температуру на настенном котле или на регуляторе (см. соответствующую инструкцию по эксплуатации)

Осторожно опасность ожога!
! Из сливной трубки может вытекать вода с температурой до 85°.

Сливная трубка должна быть всегда открыта. Проверьте работоспособность предохранительного вентиля периодической продувкой.

Abb. 1.6



Abb. 1.7

VH CR07/0

Температура воды

Температуру воды в водонагревателе можно определить по показаниям термометра, по индикации на дисплее настенного котла VU.....Plus или по индикации на дисплее регулятора VRC MF TEC (см. соответствующие инструкции по монтажу).

⚠ **Осторожно опасность ожога!**

⚠ **При установке температуры воды до 85° она может выходить с такой же температурой из крана горячей воды!**

По гигиеническим (защита от легионел) и экономическим соображениям мы рекомендуем установить температуру воды 60°.



Abb. 1.8

VH CR08/0

Уход

Уход за внешними поверхностями Вашего водонагревателя заключается в протирке их влажной тряпкой (можно с мыльной водой).

⚠ **Чтобы не повредить поверхность Вашего прибора не используйте абразивных средств и растворителей (бензин и т.п.)**

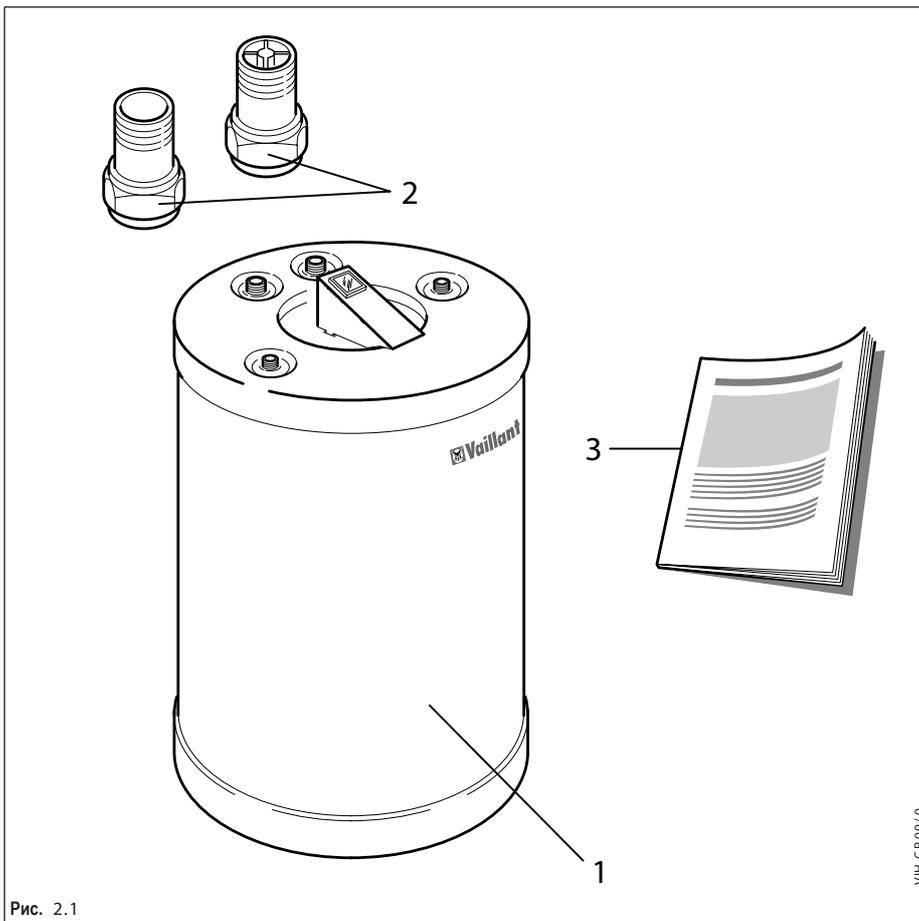
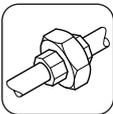


Рис. 2.1

Комплектность VIH CR

 Перед началом монтажа проверьте комплектность водонагревателя!

Поз.	Кол.	Наименование
1	1	Емкостной водонагреватель
2	2	Переходник 1 / 3/4
3	1	Инструкция по монтажу и эксплуатации

VIH CR09/0

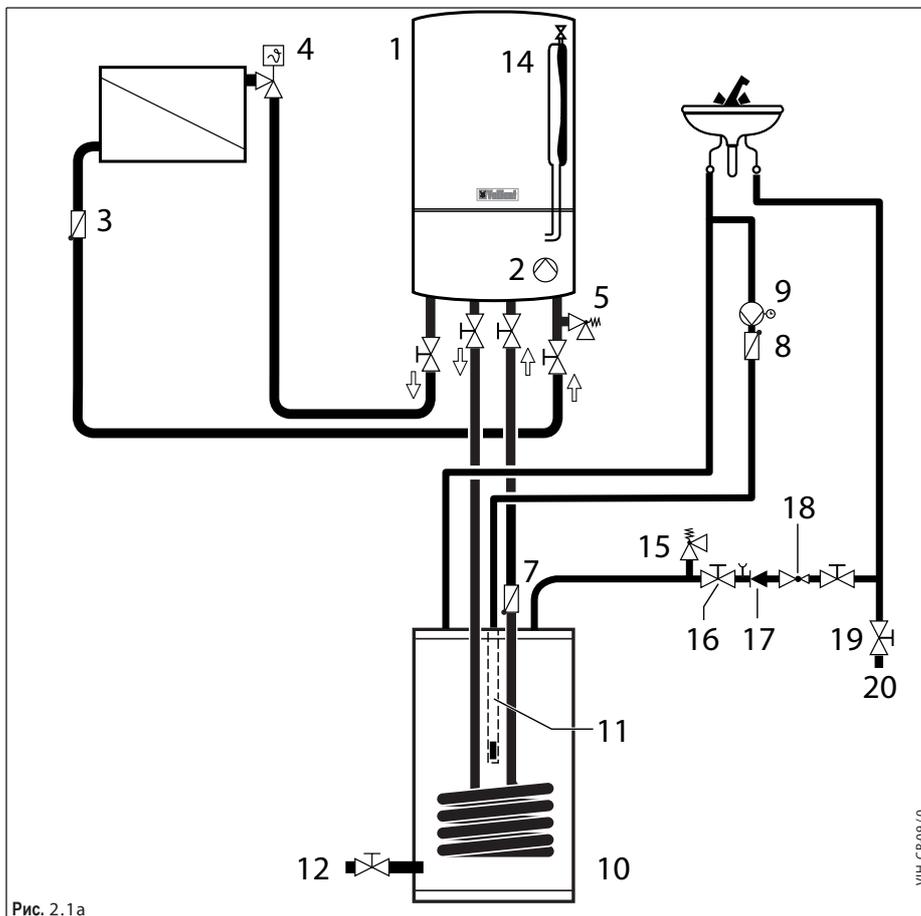


Рис. 2.1а

Гидравлическая схема

- 1 Настенный котел Вайллант
- 2 Насос
- 3 Обратный клапан
- 4 Запорный вентиль
- 5 Предохранительный клапан отопления
- 7 Обратный клапан
- 8 Обратный клапан
- 9 Циркуляционный насос
- 10 Емкостной нагреватель VIH
- 11 Погружная гильза
- 12 Сливной вентиль
- 14 Расширительный бак
- 15 Предохранительно-сбросная группа
- 16 Запорный вентиль
- 17 Обратный клапан
- 18 Редукционный клапан
- 19 Запорный вентиль
- 20 Подвод холодной воды

VIH CR09/0

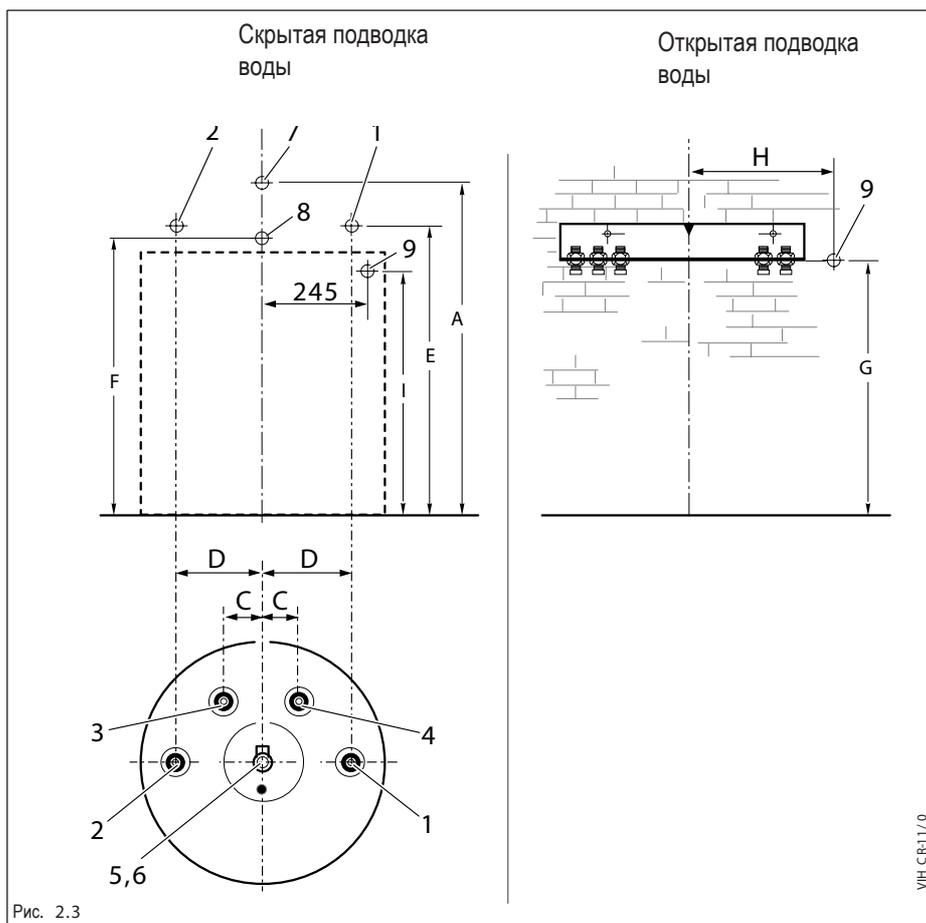
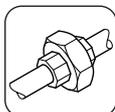


Рис. 2.3

Присоединительные размеры

+ Присоединительные размеры Вы можете найти в приведенном рис. и таблице.

- 1 Подключение холодной воды 3/4
- 2 Подключение горячей воды 3/4
- 3 Подающая линия 1
- 4 Обратная линия 1
- 5 Подключение циркуляционной линии (накидная гайка 3/4)
- 6 Погружная гильза
- 7 Газовый кран
- 8 Циркуляционная линия

Размер	Ед. изм	VIH CR 120	VIH CR 150	VIH CR 200
A	мм	1101	1101	–
C	мм	60	60	60
D	мм	194	194	194
E	мм	835	1027	–
F	мм	799	992	–
G	мм	757	950	–
H	мм	250	260	–
I	мм	740	930	–

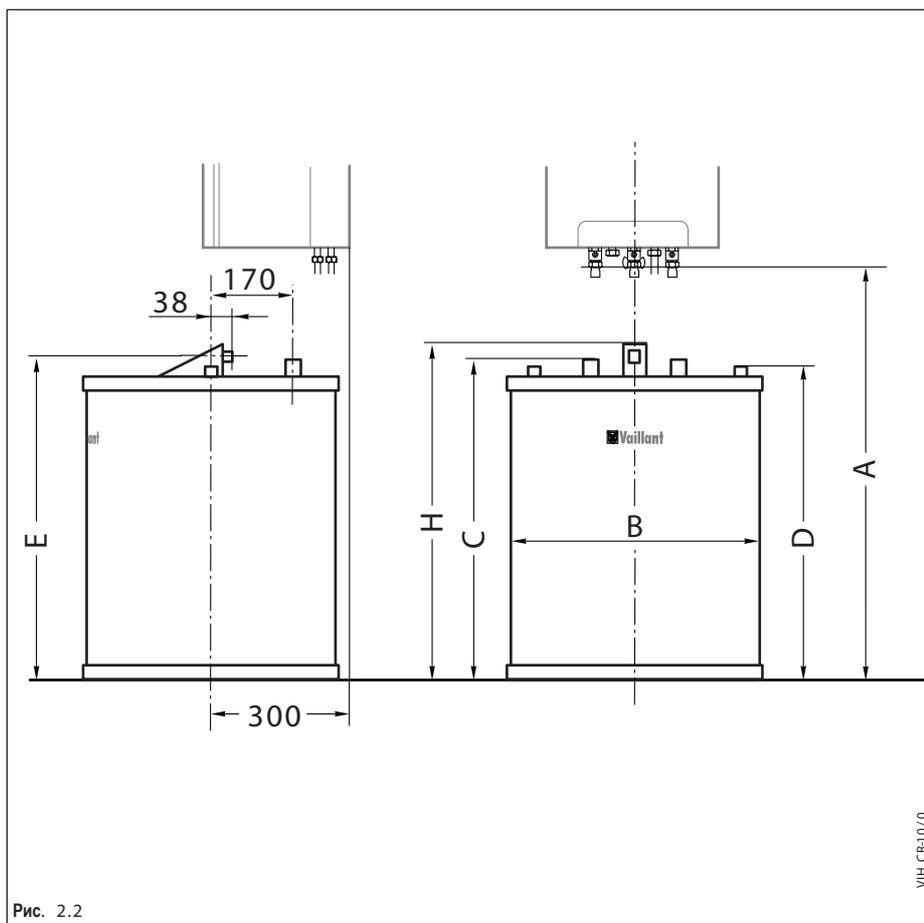
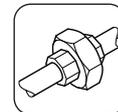


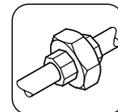
Рис. 2.2

Габаритные размеры

† Габаритные размеры Вы можете узнать из рисунка и таблицы:

Размер	Ед. изм.	VIH CR 120	VIH CR 150	VIH CR 200
H	мм	870	1055	1325
B	мм	560	600	600
A	мм	1101	1101	∅
C	мм	791	984	1254
D	мм	776	969	1239
E	мм	799	992	1262

† Водонагреватель VIH CR 200 под настенным котлом не устанавливается



Требования к месту установки

- + Для уменьшения потерь тепла устанавливайте водонагреватель как можно ближе к настенному котлу.
- + При выборе места установки учитывайте вес наполненного водонагревателя
VIH CR120 = 181 кг
VIH CR150 = 229 кг
VIH CR 200= 296 кг
- + Водонагреватель должен устанавливаться в помещении, в котором исключена возможность замерзания воды в водонагревателе.
- + Выбирайте место установки таким образом, чтобы к нему можно было подвести необходимые трубопроводы. Для подключения водонагревателя стоящего отдаленно от котла используйте трубопроводы диаметром не менее 3/4"
- + Для уменьшения потерь тепла все трубопроводы должны иметь теплоизоляцию.

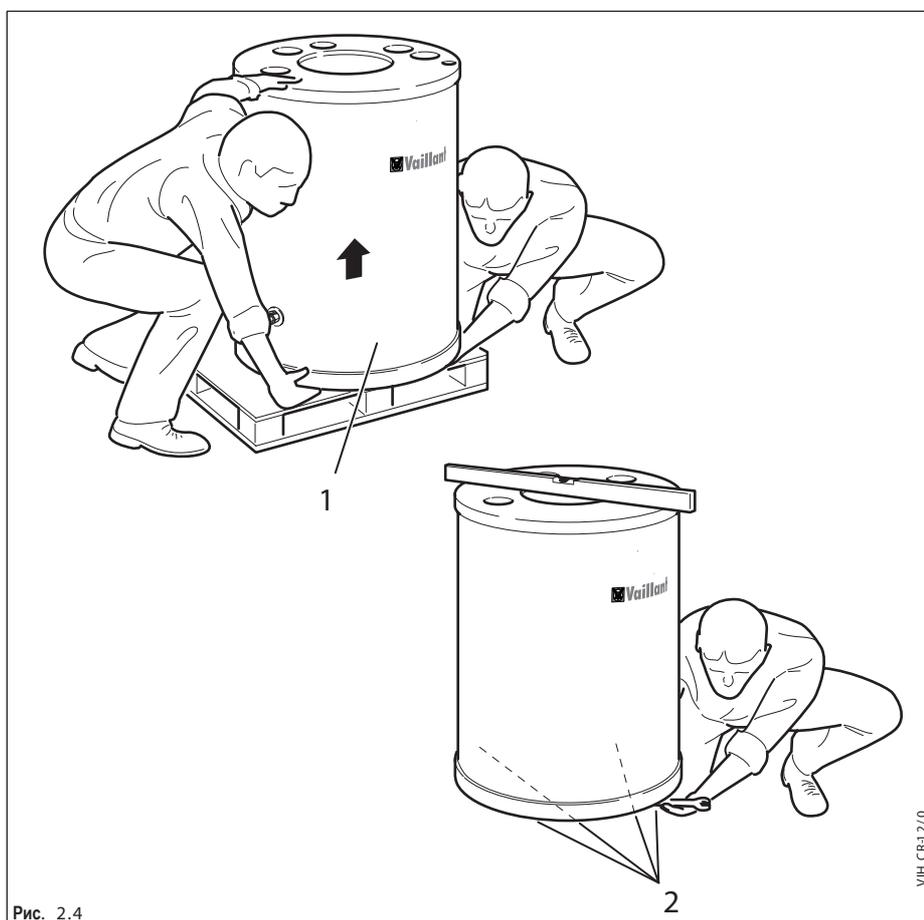
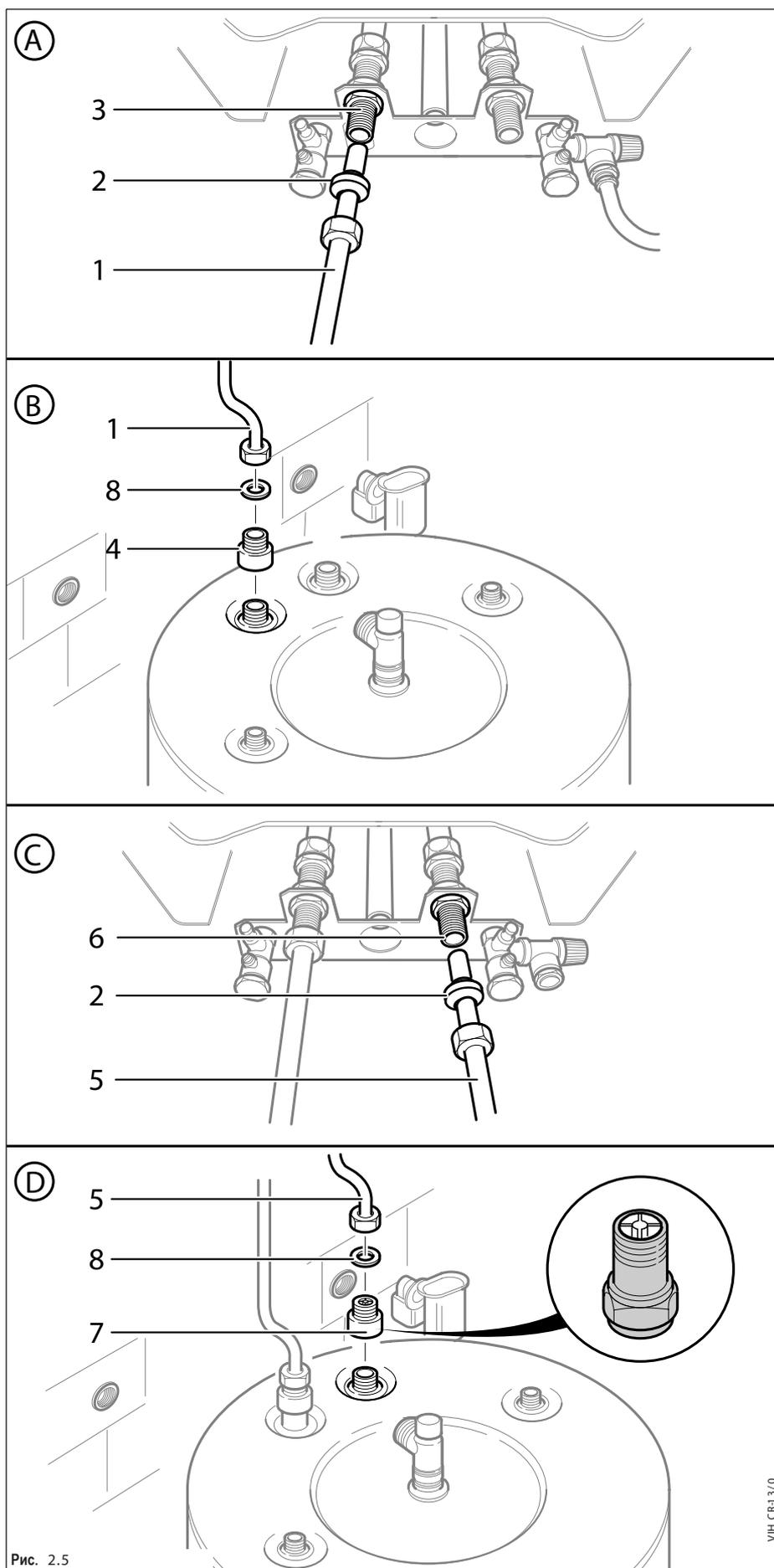
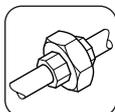


Рис. 2.4

VIH CR12/0

Установка водонагревателя.

- Ⓐ Снимите водонагреватель с поддона на месте установки.
- Ⓑ Выровняйте водонагреватель с помощью устанавливаемых по высоте ножек (2).
- + Используйте для этого ключ на 19 мм



Подключение водонагревателя VIH CR 2200

Для подключения нагревательной спирали водонагревателя VIH CR 200 к настенным котлам Atmomaх и Turbomaх используйте с **VU...Plus** комплект подключения зак. № 306264, а с **VU...Pro** - зак. № 306261.

Эти комплекты используются при подключении VIH CR 120, 150, когда их располагают не под котлом.

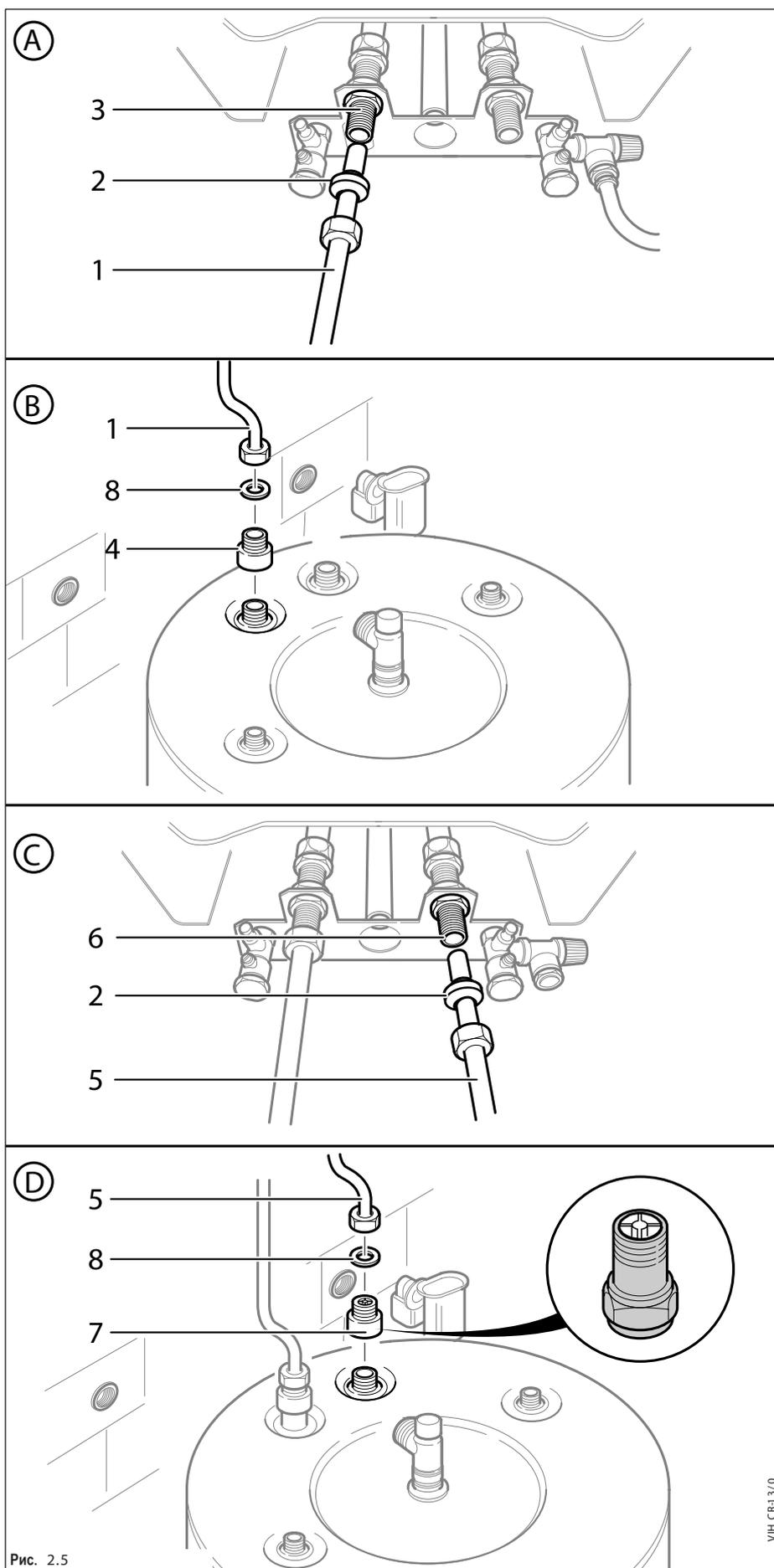
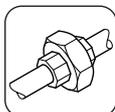
Присоединительные трубки (1) и (5) и трубы холодной и горячей воды изготавливаются при монтаже в соответствии со взаимным расположением котла и водонагревателя.

- Ⓐ Подключите присоединительную трубку (1) с помощью обжимного соединения (2) к подающей линии (3) настенного котла.
- Ⓑ Установите на присоединительном патрубке подающей линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" и присоедините к нему трубку (1) с помощью накидной гайки и прокладки (8).
- Ⓒ Подключите присоединительную трубку (5) с помощью обжимного соединения (2) к обратной линии (6) настенного котла.
- Ⓓ Установите на присоединительном патрубке обратной линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" с обратным клапаном и присоедините к нему трубку (5) с помощью накидной гайки и прокладки (8).

 Установите обратный клапан на патрубке обратной линии !

Рис. 2.5

VIH CR-13/0



Подключение прямой и обратной линии нагревательной спирали (Скрытая подводка)

Для подключения прямой и обратной линии нагревательной спирали водонагревателей Vih CR 120 Vih CR 150 и скрытой подводке водопровода используйте с **VU...Plus** комплект подключения зак. № 306265, а с **VU...Pro** - зак. № 306267.

† При монтаже учитывайте размеры указанные на стр.12-13. При подключении Vih CR 150 трубки (1) и (5) следует укоротить на 193 мм.

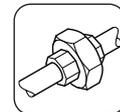
¥ Установите сифон

- Ⓐ Подключите присоединительную трубку (1) с помощью обжимного соединения (2) к подающей линии (3) настенного котла.
- Ⓑ Установите на присоединительном патрубке подающей линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" и присоедините к нему трубку (1) с помощью накидной гайки и прокладки (8).
- Ⓒ Подключите присоединительную трубку (5) с помощью обжимного соединения (2) к обратной линии (6) настенного котла.
- Ⓓ Установите на присоединительном патрубке обратной линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" с обратным клапаном и присоедините к нему трубку (5) с помощью накидной гайки и прокладки (8).

 Установите обратный клапан на патрубке обратной линии !

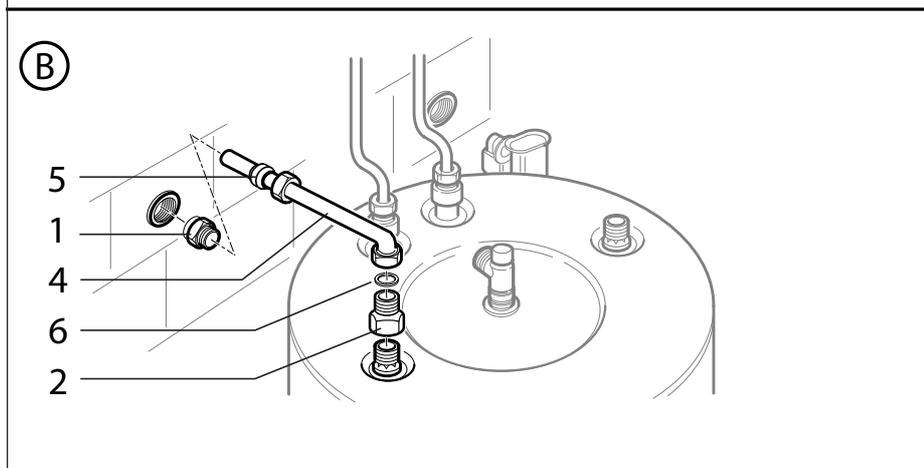
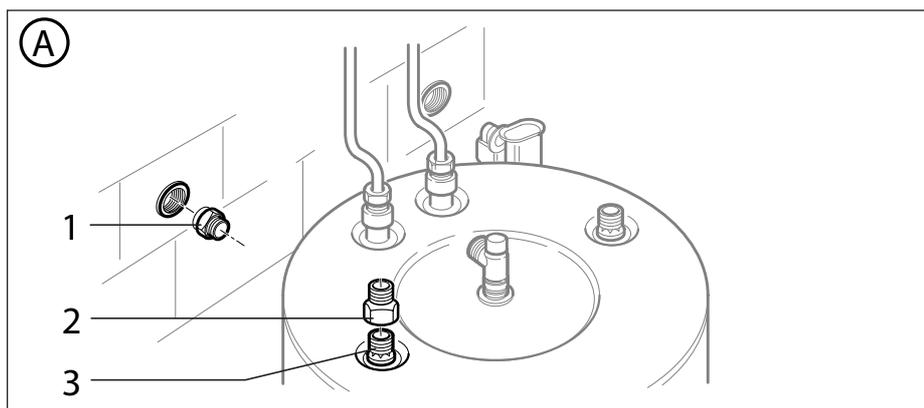
Рис. 2.5

Vih CR-13/0



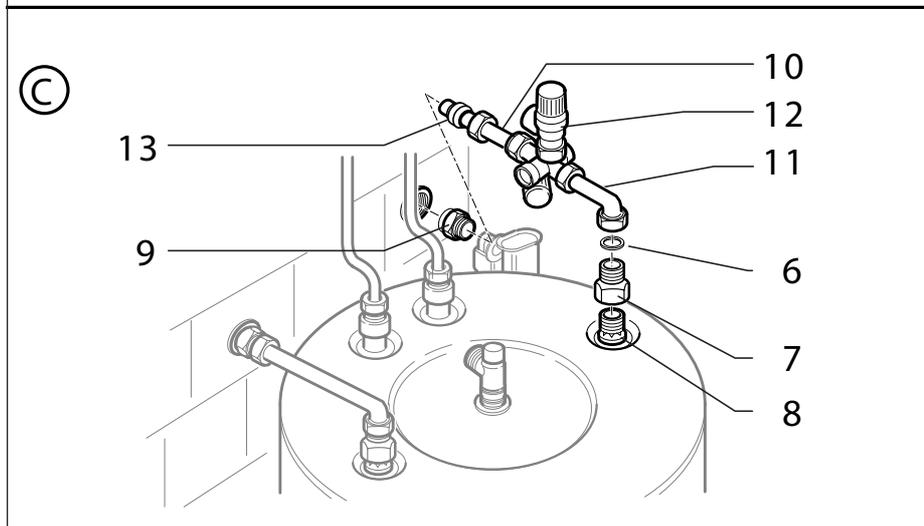
Подключение водонагревателя к водопроводам холодной и горячей воды (Скрытая подводка)

+ При монтаже учитывайте размеры, указанные на стр.13. Комплекты 306265 и 306267 подключаются с предохранительно-сбросной группой зак. № 305826.

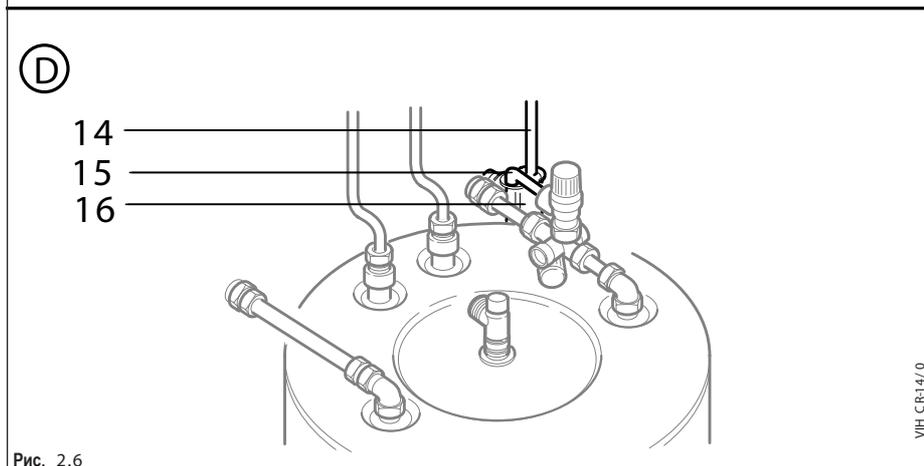


Ⓐ Установите переходник (1) на водопроводе горячей воды. Установите переходник (2) на патрубок подключения горячей воды (3) водонагревателя.

Ⓑ Подключите присоединительную трубку (4) с помощью обжимного соединения (5) к переходнику (1). Присоедините трубку (4) к переходнику (2) с помощью накидной гайки и прокладки (6).



Ⓒ Установите переходник (9) на водопроводе холодной воды. Установите переходник (7) на патрубок подключения холодной воды (8) водонагревателя. Подключите присоединительные трубки (10) и (11) к предохранительно-сбросной группе (12). Подключите предохранительно-сбросную группу с установленными трубками (10) и (11) к переходнику (9) с помощью обжимного соединения (10) и к переходнику (7) с помощью накидной гайки и прокладки (6).

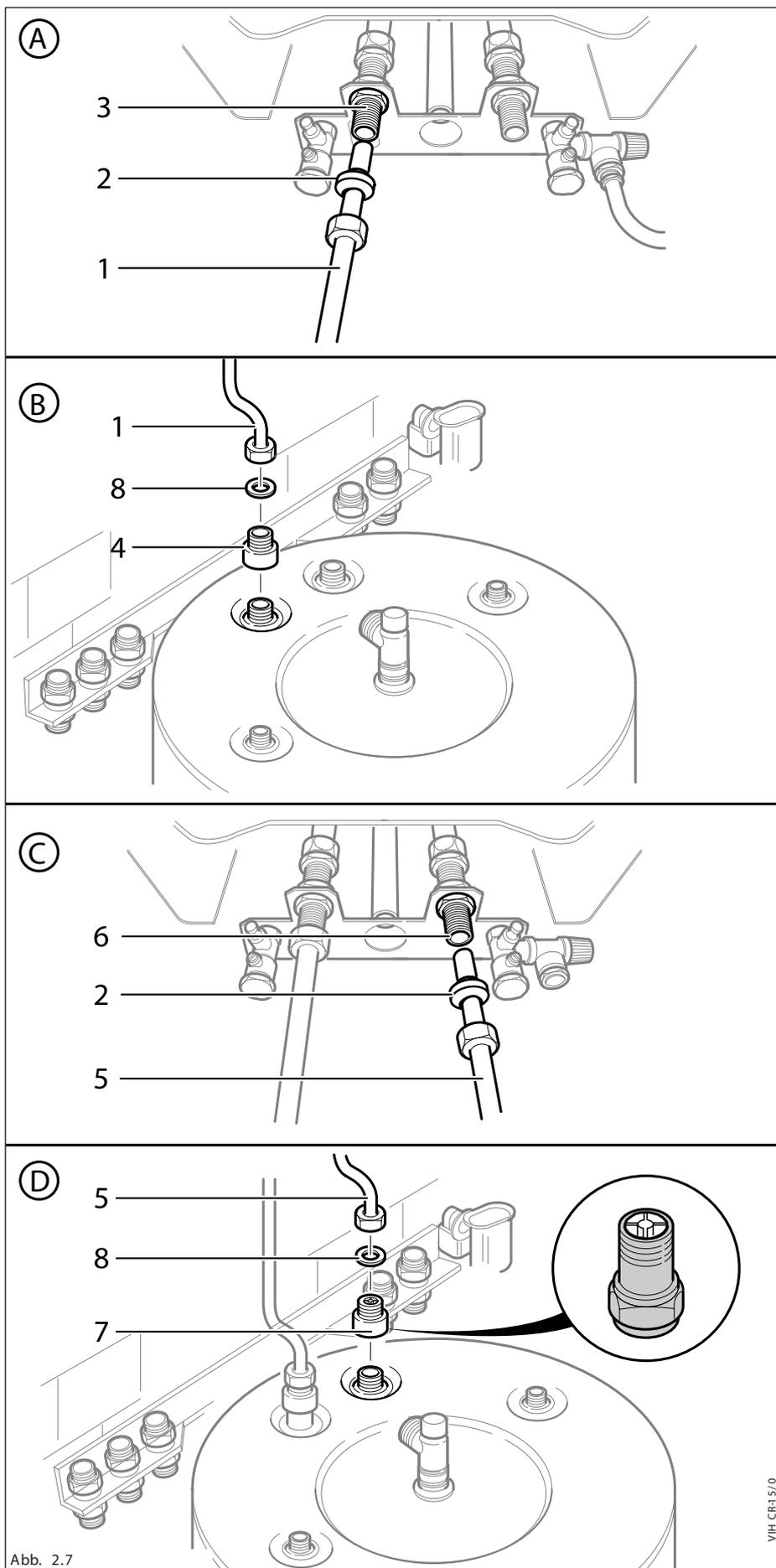
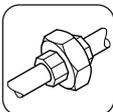


+ Для предохранительно-сбросной группы зак. № 305826 допустимое давление воды в водопроводе до 10 бар.

Ⓓ Подведите трубку (15) от предохранительно-сбросной группы (12) и трубку (14) от предохранительного клапана настенного котла к сифону (16).

Рис. 2.6

VIH CR14/0



Подключение прямой и обратной линии нагревательной спирали (Открытая подводка)

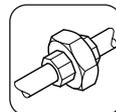
Для подключения прямой и обратной линии нагревательной спирали водонагревателей
VIH CR 120
VIH CR 150
и открытой подводке водопровода используйте с **VU...Plus** комплект подключения зак. № 306266, а с **VU...Pro** - зак. № 306268.

† При монтаже учитывайте габаритные и присоединительные размеры, указанные на стр.12-13. При подключении VIH CR 150 трубки (1) и (5) следует укоротить на 193 мм.

‡ Установите сифон

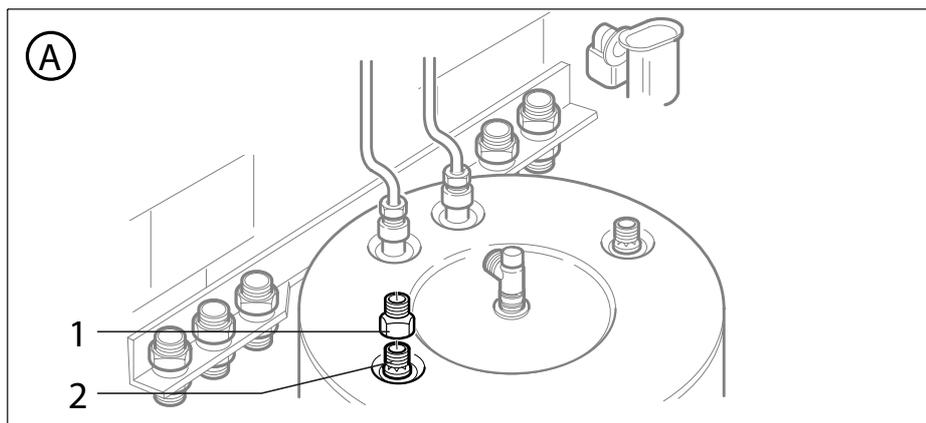
- Ⓐ Подключите присоединительную трубку (1) с помощью обжимного соединения (2) к подающей линии (3) настенного котла.
- Ⓑ Установите на присоединительном патрубке подающей линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" и присоедините к нему трубку (1) с помощью накидной гайки и прокладки (8).
- Ⓒ Подключите присоединительную трубку (5) с помощью обжимного соединения (2) к обратной линии (6) настенного котла.
- Ⓓ Установите на присоединительном патрубке обратной линии водонагревателя переходник (4) 1" на 3/4" с обратным клапаном и присоедините к нему трубку (5) с помощью накидной гайки и прокладки (8).

 Установите обратный клапан на патрубке обратной линии !

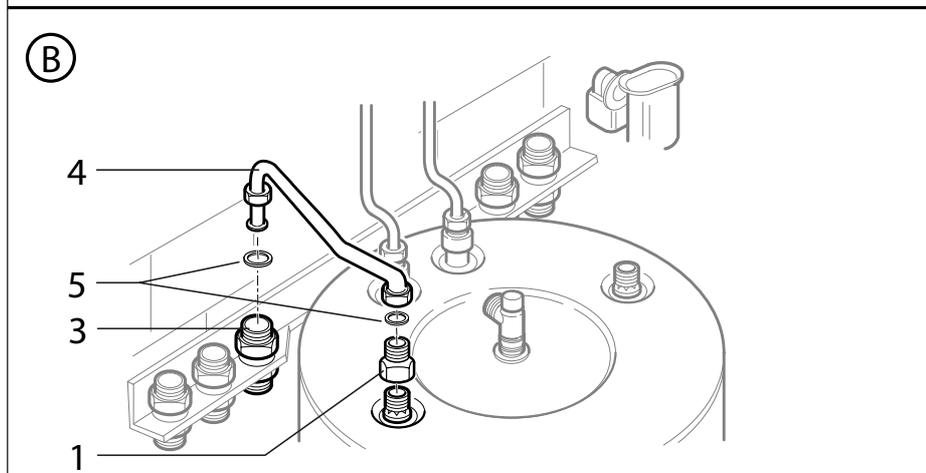


Подключение водонагревателя к водопроводам холодной и горячей воды (Открытая подводка)

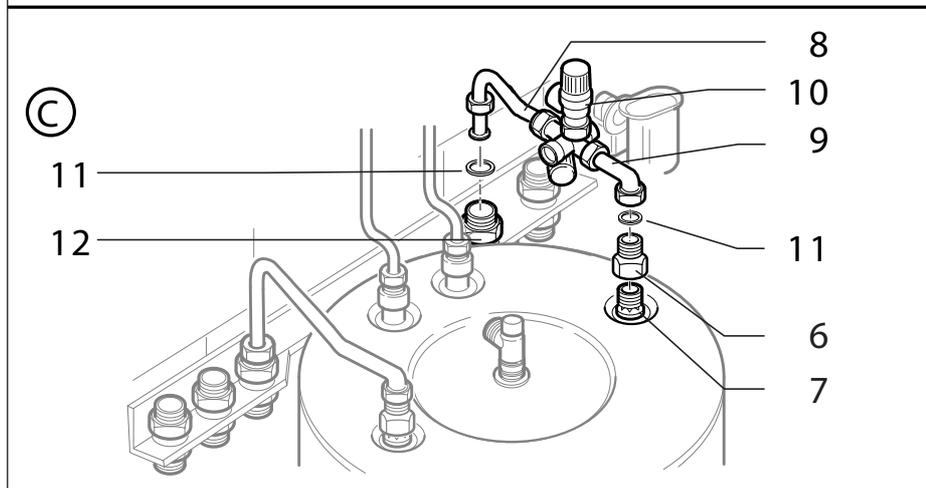
† При монтаже учитывайте размеры, указанные на стр.13. Комплекты 306265 и 306267 подключаются только с предохранительно-сбросной группой зак. № 305826.



Ⓐ Установите переходник (1) на патрубок подключения горячей воды (2) водонагревателя.

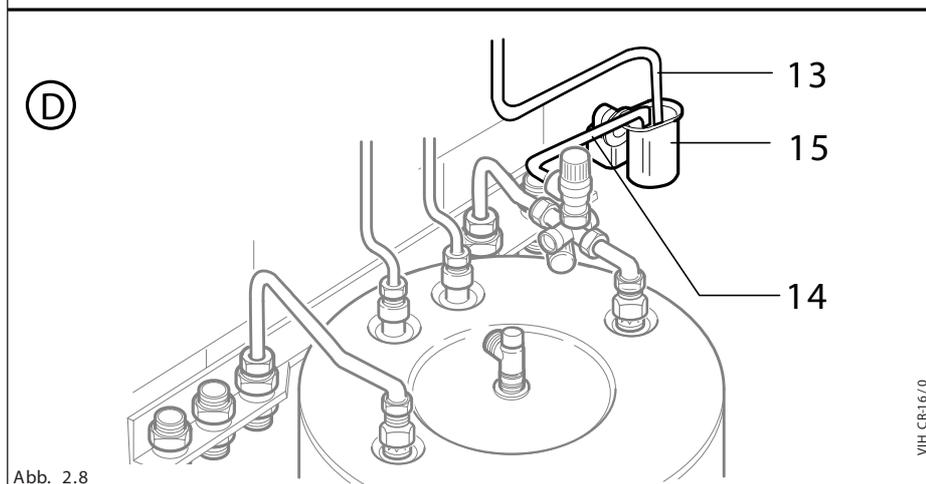


Ⓑ Подключите присоединительную трубку (4) с помощью обжимного соединения (5) к переходнику (1). Присоедините трубку (4) к переходнику (2) с помощью накидной гайки и прокладки (6).



Ⓒ Установите переходник (6) на патрубок подключения холодной воды (7) водонагревателя. Подключите трубки (8) и (9) к предохранительно-сбросной группе (10). Подключите предохранительно-сбросную группу с установленными трубками (8) и (9) к переходникам (6) и (12) с помощью с помощью накидных гаек и прокладок (11).

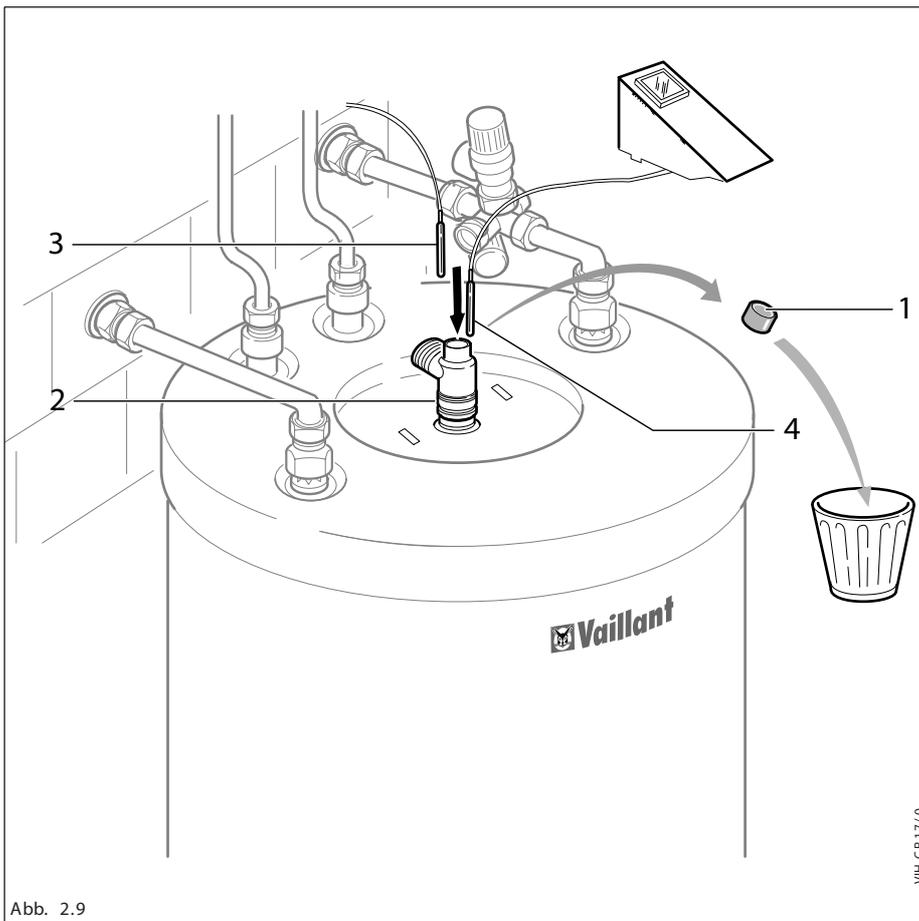
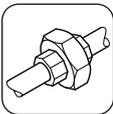
† Для предохранительно-сбросной группы зак. № 305826 допустимое давление воды в водопроводе до 10 бар.



Ⓓ Подведите трубку (14) от предохранительно-сбросной группы и трубку (13) от предохранительного клапана настенного котла к сифону (15).

Abb. 2.8

VH CR16/0



Установка датчика температуры водонагревателя

- Снимите кронштейн термометра.
- Удалите пластиковую крышку (1) с погружной гильзы в уголке (2).
- Вставьте датчик температуры водонагревателя и датчик термометра до упора в погружную гильзу.
- Установите кронштейн термометра.

Электромонтаж

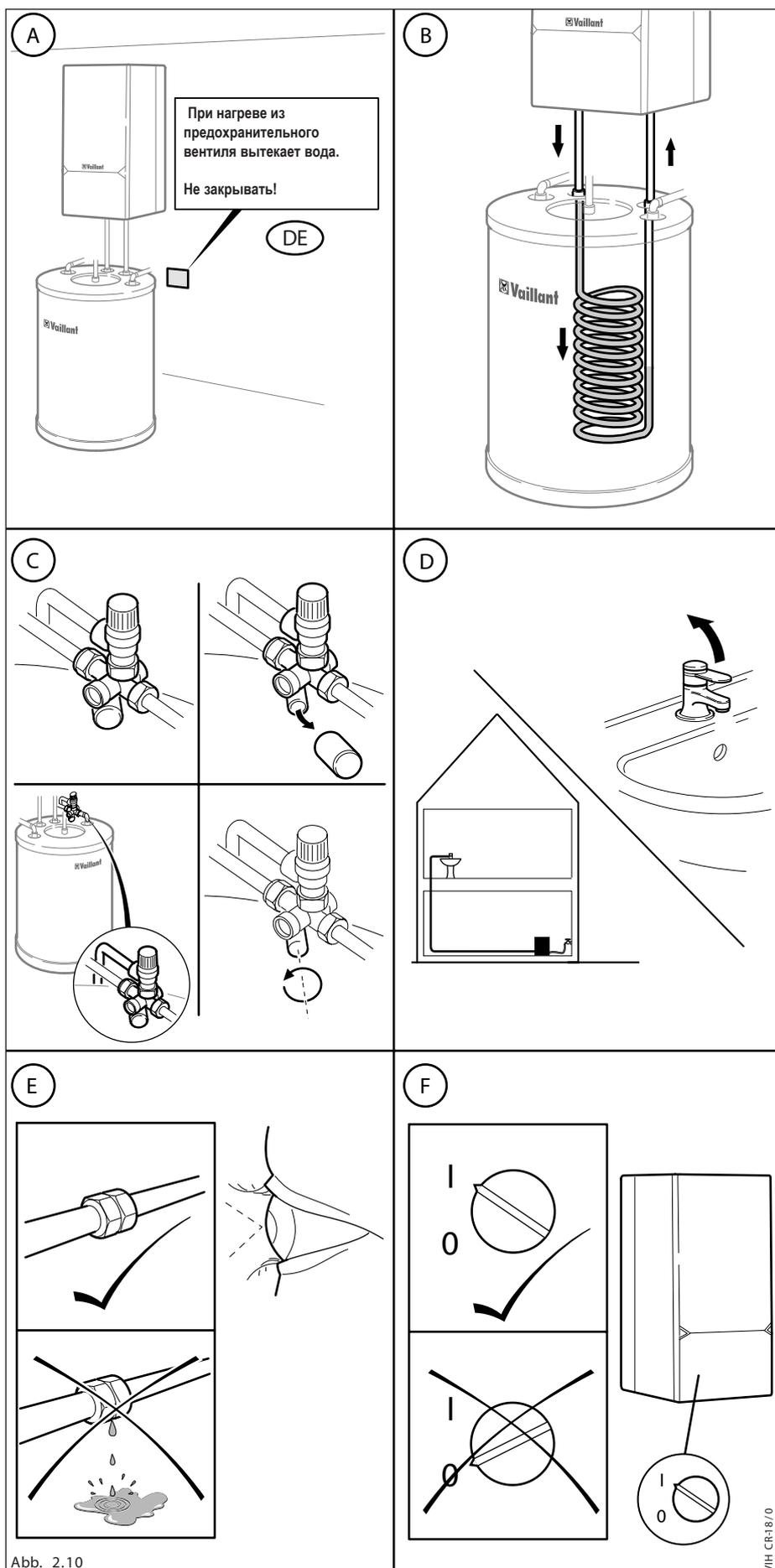
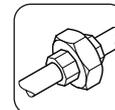
- + Датчик температуры водонагревателя входит в комплект для подключения водонагревателя к настенному котлу или в комплект регулятора отопления
- Подключите датчик температуры водонагревателя к настенному котлу или регулятору температуры согласно их инструкции по монтажу.

+ Монтаж циркуляционной линии

Если требуется установка циркуляционной линии, на ней необходимо установить циркуляционный насос с таймером, который будет отключать циркуляционный насос в установленное время.

+ При монтаже учитывайте габаритные и присоединительные размеры, указанные на стр.12-13.

¥ Подключите циркуляционный насос и циркуляционную линию к водопроводу и водонагревателю.
Подключите циркуляционный насос с таймером к электрической сети.



Подготовка к вводу в эксплуатацию

После окончания электромонтажа выполните следующие действия:

Ⓐ Установите рядом с предохранительно-сбросным клапаном табличку с предупреждением:

При нагреве из предохранительного вентиля вытекает вода. Не закрывать!

Ⓑ Заполните нагревающую спираль водонагревателя водой через вентиль для наполнения и слива системы отопления.

Ⓒ Заполните резервуар водонагревателя водой из водопровода (см. стр 18).

Ⓓ Удалите из них воздух

Ⓔ Проверьте герметичность трубопроводов.

Установите температуру и время нагрева - в случае, если нагревом управляет регулятор отопления (см его инструкцию по эксплуатации).

Ⓕ Введите водонагреватель в эксплуатацию.

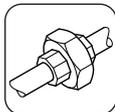


Abb. 2.11

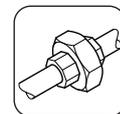
VH CR19/0

Обучение пользователя

Обучите пользователя управлению прибором.

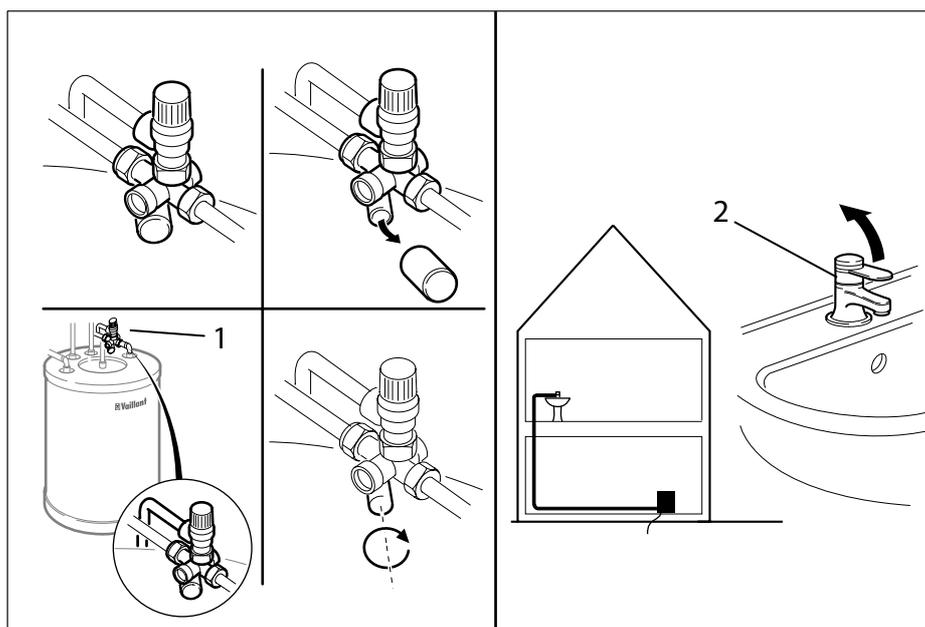
При этом

- передайте пользователю инструкции по монтажу эксплуатации и другие сопроводительные документы.
- дайте рекомендации по правильной установке температуры водонагревателя
- объясните необходимость регулярного обслуживания прибора (предложите заключение договора на сервисное обслуживание)



Технические данные

	Ед. изм	VIH CR 120	VIH CR 150	VIH CR 200
Вес пустой	кг	62	73	89
Вес заполненный	кг	181	229	296
Подключение подающей и обратной линии		1 (переходник 1 на 3/4)		
Подключение холодной и горячей воды		3/4		
Подключение циркуляционной линии		3/4		
Высота	мм	870	1055	1325
Диаметр	мм	560	600	600
Объем	л	120	150	200
Мощность при нагреве воды от 10 до 45 С°, Тпод 83 С°, расход в нагревающ. спирали 1,2 куб.м/час	кВ л/час	23,5 580	27 660	30,5 750
Потери тепла при Тводы -Тпомещения= 40 С°	кВт*час/день	1,6	1,7	2,0
Допустимое давление в водопроводе	бар	10		
Допустимое давление воды в нагревающей спирали	bar	16		
Максимально допустимая температура нагрева воды	С°	85		
Максимальная температура в нагревающей спирали	С°	110		



Проверка защитного анода

Срок службы магниевого защитного анода составляет 5 лет. Однако его состояние необходимо проверять каждый год.

Это выполняется следующим образом:

Внешний осмотр

✘ Закройте вентиль холодной воды (1) на предохранительно-сбросной группе.

✘ Откройте вентиль горячей воды (2), чтобы сбросить давление в водонагревателе.

✘ Снимите кронштейн термометра с водонагревателя

✘ Вывинтите защитный анод (3)

! Опасность ожога!
В водонагревателе вода может быть нагрета до 85 °С.

✘ Осмотрите магниевый защитный анод. Его сечение должно быть не менее 12 мм, его поверхность ровной.

+ Если это не так, его следует заменить на соответствующий анод производства Vaillant.

✘ Проверьте герметичность водонагревателя.

+ Вместо магниевого анода можно установить универсальный защитный анод с электропитанием принадлежность арт. № 302092.

Очистка водонагревателя

Опорожните водонагреватель как описано на стр. 8.

Ополосните резервуар водонагревателя водопроводной водой. Заполните водонагреватель как описано на стр. 9 .

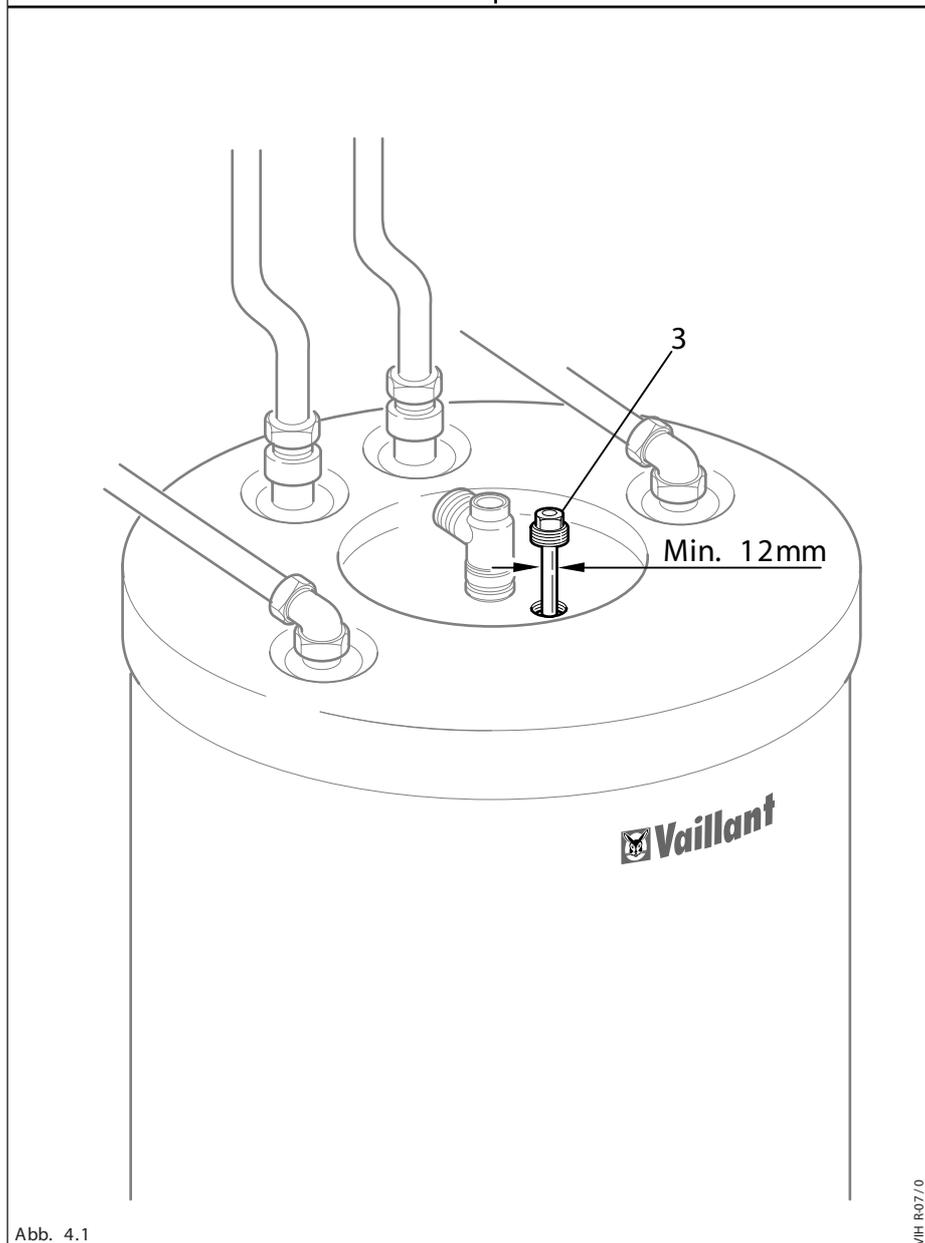


Abb. 4.1

VIH R07/0